

X-TERRA VOYAGER

M E T A L D E T E C T O R

MANUAL DO USUÁRIO

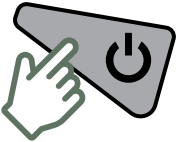


Conteúdo

Início Rápido

INÍCIO RÁPIDO	2
VISÃO GERAL DAS PARTES	3
MONTAGEM	4
CONTROLES	6
TELA	7
MODOS DE DETECÇÃO	8
Todos-os-Metais	8
Personalizado	8
Joias	8
Aprender	8
OPERAÇÃO	9
CONFIGURAÇÕES DO DETECTOR	10
Volume	10
Luz de Fundo	10
Sensibilidade	10
Para Ajustar o Nível de Sensibilidade	10
Ruído Excessivo	10
PINPOINT [APONTAR/DETECTAR]	11
Localizar um Alvo com o Pinpoint	11
MEDIDOR DE PROFUNDIDADE	12
IDENTIFICAÇÃO DE ALVO	13
Número de Identificação de Alvo	13
Grupos de Alvos	13
Exemplos de Alvos	13
Tons dos Alvos	14
BATERIAS	15
Nível de Bateria	15
SEGURANÇA E CUIDADOS COM O DETECTOR	16
SOLUÇÃO DE PROBLEMAS	17
ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS	18
CONFORMIDADE	19

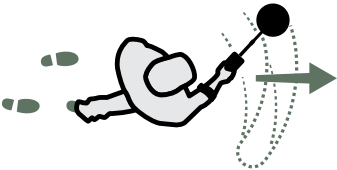
1. Ligue



2. Aguarde 5 segundos



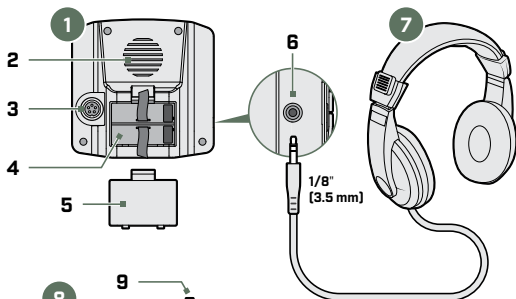
3. Comece a detectar



Visão Geral das Partes

1. MÓDULO DE CONTROLE

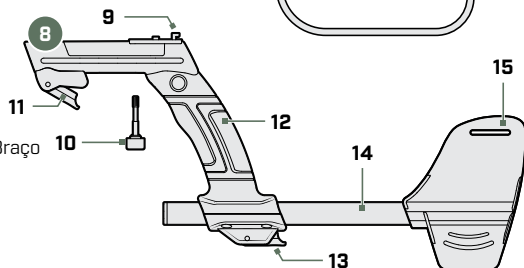
- 2. Alto-Falante
- 3. Entrada do Conector da Bobina
- 4. Compartimento da Bateria
- 5. Tampa da Bateria
- 6. Entrada de Fone de Ouvido — 1/8" (3,5 mm)



7. FONES DE OUVIDO COM FIO

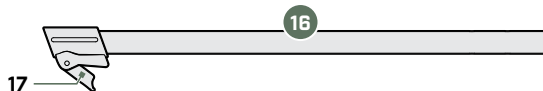
8. MONTAGEM DO PUNHO

- 9. Gancho de Localização
- 10. Parafuso do Módulo de Controle
- 11. Conector [Camlock]
- 12. Punho
- 13. Conector [Camlock] de Ajuste do Apoio para o Braço
- 14. Haste Superior
- 15. Apoio para o Braço com Suporte



16. HASTE INTERMEDIÁRIA

- 17. Conector [Camlock]



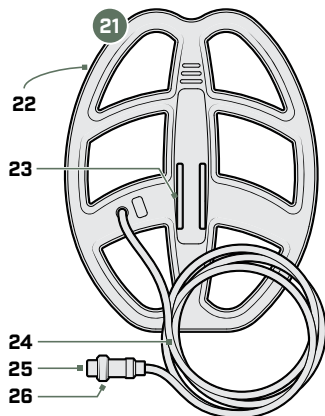
18. HASTE INFERIOR

- 19. Arruelas de Borracha (x2)
- 20. Porca e Parafuso da Bobina



21. BOBINA

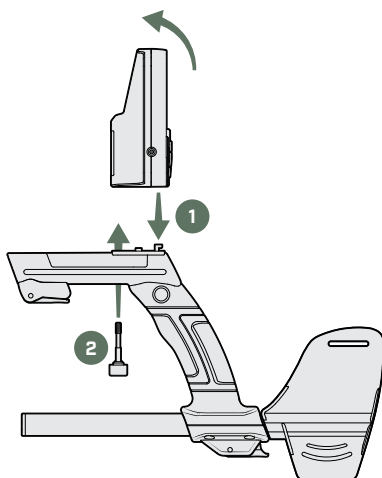
- 22. Prato Deslizante
- 23. Encaixe da Haste
- 24. Cabo da Bobina
- 25. Conector da Bobina
- 26. Anel de Retenção



Montagem

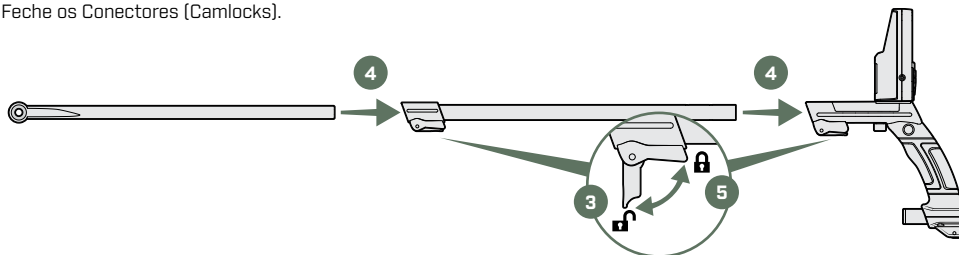
FIXAR O MÓDULO DE CONTROLE

1. Coloque o Módulo de Controle no Gancho de Localização na parte superior do Punho.
2. Prenda com o Parafuso do Módulo de Controle.



MONTAR OS EIXOS

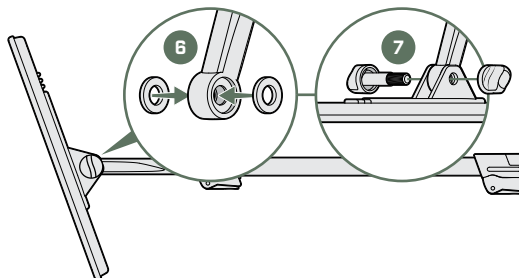
3. Abra os Conectores (Camlocks).
4. Insira a Haste Intermediária no Conjunto do Punho e insira a Haste Inferior na Haste Intermediária.
5. Feche os Conectores (Camlocks).



CONECTAR A BOBINA

6. Verifique se as Arruelas de Borracha estão inseridas na Haste Inferior.
7. Deslize a Haste Inferior no Encaixe da Haste na Bobina, alinhando os orifícios. Aperte com o Parafuso e a Porca de plástico fornecidos.

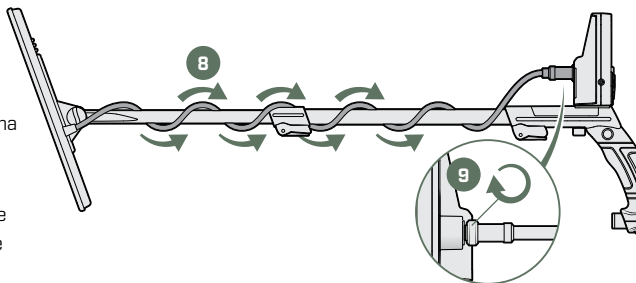
CUIDADO: Não use ferramentas para apertar — apertar demais pode causar danos.



Montagem *(Continuação)*

ENROLAR O CABO E CONECTÁ-LO

8. Enrole o Cabo da Bobina ao redor da Haste o suficiente para não haver folga, mas de uma maneira que a Bobina ainda possa inclinar facilmente.
9. Alinhe o Conector da Bobina com a entrada na parte traseira do Módulo de Controle. Conecte-o e aperte o Anel de Retenção.

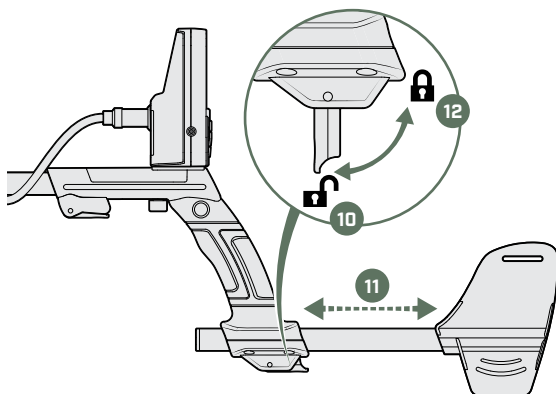


CUIDADO: Não use ferramentas para apertar o Anel de Retenção — apertar demais pode causar danos.

CUIDADO: Não force o conector se houver resistência — isso pode causar danos.

AJUSTAR O COMPRIMENTO DO DETECTOR

10. Abra o Conector (Camlock) de Ajuste do Apoio para o Braço.
11. Coloque seu braço no apoio para o braço e ajuste conforme necessário — o apoio para o braço deve ficar posicionado logo abaixo de seu cotovelo.
12. Feche o Conector (Camlock).

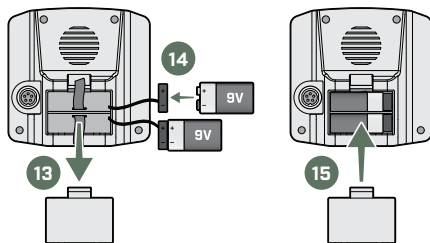


INSERIR AS BATERIAS

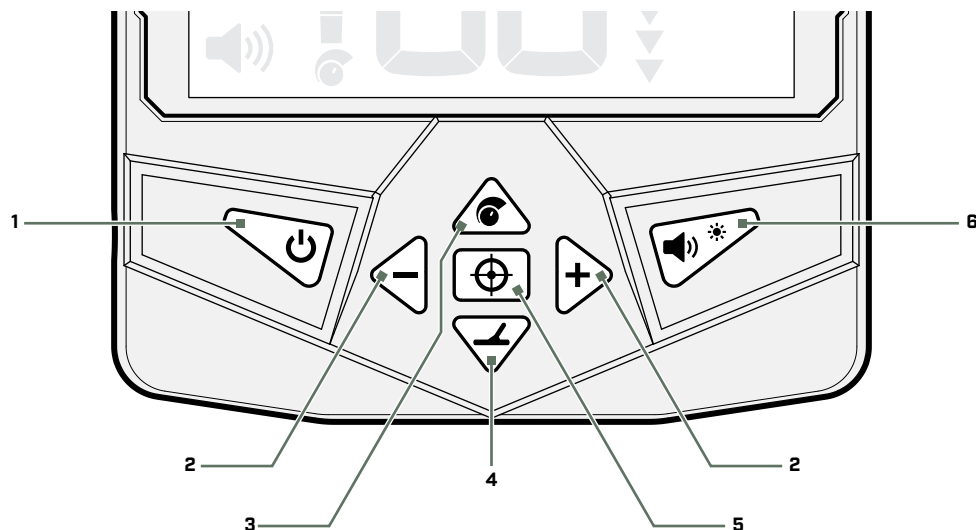
13. Remova a Tampa da Bateria.
14. Conecte duas baterias alcalinas de 9 V aos terminais da bateria. Verifique se os terminais estão alinhados corretamente com os símbolos de polaridade (+ e -).
15. Recoloque a Tampa da Bateria.

CUIDADO: Desligue o detector antes de trocar as baterias.

Consulte a [página 15](#) para obter informações adicionais importantes sobre baterias.



Controles



1. LIGAR/DESLIGAR (ALIMENTAÇÃO)

Liga e desliga o detector.

2. MENOS [-] / MAIS [+]

Ajusta o nível de sensibilidade (quando o ajuste de sensibilidade está habilitado) (page 10).

Pressione ao editar o Modo de Detecção Personalizado para ativar ou desativar um Grupo de Alvos (page 8).

3. ATIVAR AJUSTE DE SENSIBILIDADE

Pressione para ativar o ajuste de sensibilidade (em seguida, pressione - e + para ajustar). Para desativar o ajuste de sensibilidade, pressione o botão novamente ou aguarde 3 segundos e o tempo limite será atingido automaticamente.

4. MODO DE DETECÇÃO

Seleciona o próximo Modo de Detecção disponível (page 8).

5. PINPOINT (APONTAR/DETECTAR)

Pressione e segure para usar o Modo Pinpoint (Apontar/Detectar) para localizar com precisão um alvo detectado (page 11).

6. AJUSTE DE VOLUME

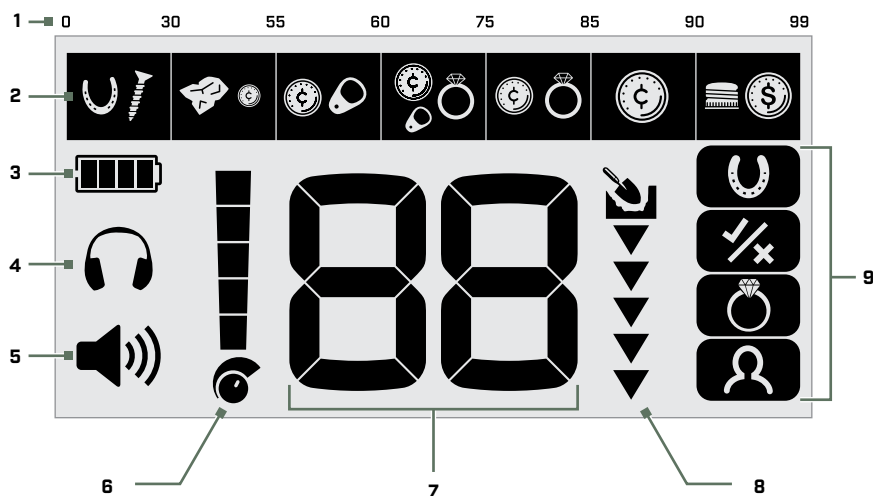
Ajusta o Nível de Volume do áudio, alternando entre baixo e alto (page 10).

Pressione e segure para ligar e desligar a luz de fundo do LCD.



Observação: O detector desliga automaticamente se nenhum botão for pressionado ou nenhum alvo for detectado dentro de 15 minutos.

Tela



1. REFERÊNCIA DE ID DE ALVOS

Um guia de referência indicando os tipos de alvos que podem ser encontrados para o Grupo de Alvos correspondente.

2. GRUPOS DE ALVOS

Representa agrupamentos de Números de Identificação de Alvos. O ícone mostra os tipos de alvos normalmente encontrados naquela posição na escala de ID de Alvos [page 13]. Os Grupos de Alvos se alinham com a Referência de ID de Alvos acima deles.

3. NÍVEL DE BATERIA

Indica o nível atual da bateria [page 15].

4. INDICADOR DE FONES DE OUVIDO

Indica quando os fones de ouvido estão conectados.

5. NÍVEL DE VOLUME

Exibe o volume de áudio do detector [page 10].

6. NÍVEL DE SENSIBILIDADE

Exibe o nível de Sensibilidade [page 10].

7. NÚMERO DE IDENTIFICAÇÃO DE ALVO

Exibe o valor numérico de um alvo detectado, dando a você uma boa chance de identificar um objeto antes de cavar. O número é atribuído com base na composição metálica de um alvo, com metais ferrosos recebendo IDs baixos, variando de 0 a 30, e metais não ferrosos recebendo IDs mais altos, variando de 31 a 99.

Por exemplo, uma moeda de 25 centavos dos Estados Unidos sempre exibirá o mesmo Número de Identificação (ID) de Alvo [86].

8. MEDIDOR DE PROFUNDIDADE

Mostra a profundidade aproximada de um alvo detectado [page 12].

9. MODOS DE DETECÇÃO

Exibe o Modo de Detecção ativo [page 8].

Existem quatro Modos de Detecção: Todos-os-Metals, Padronizado, Joias e Aprender.

Modos de Detecção

O VOYAGER possui quatro Modos de Detecção que são mais adequados para encontrar diferentes tipos de objetos de metal.

Pressione o botão Modo de Detecção  para percorrer os Modos de Detecção.



TODOS-OS-METAIS

Encontre todos os alvos que contenham metal, incluindo ferro. Detectar no modo Todos-os-Metais garante que você não perderá nenhum alvo.



JOIAS

Encontre joias como anéis, pulseiras e colares. O modo Joias também pode encontrar moedas, relíquias e outros itens que não sejam joias. Este modo ignora o ferro, portanto, a maioria dos pregos e pequenos pedaços de ferro não serão detectados, tornando-o um bom modo para locais com muito lixo.



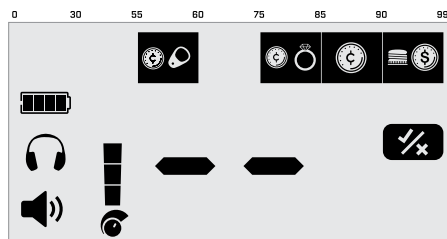
PERSONALIZADO

Escolha quais grupos de IDs de Alvo serão detectados.

Isso ajuda você a encontrar grupos específicos de objetos, ignorando outros, além de também ser muito útil em locais com lixo para ignorar o lixo ou para encontrar alvos específicos.

1. Pressione o botão Modo de Detecção  até que o modo Personalizado seja selecionado.
2. Pressione os botões Menos e Mais   para navegar até o Grupo de Alvos que você deseja alterar. O ícone piscará por 3 segundos e depois mudará para o status reverso. Alternativamente, você pode pressionar o botão Modo de Detecção  enquanto o ícone estiver piscando para alternar o Grupo entre ligado ou desligado.

O exemplo mostra o primeiro, o segundo e o quarto Grupos desligados (não detectados) para que menos ferro, lixo e anéis de latas sejam detectados.

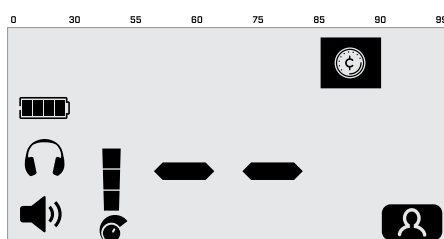


APRENDER

Encontre um alvo específico. Este modo foi projetado para 'aprender' um alvo de metal para que você encontre apenas esse tipo de objeto.

1. Tenha em mãos o alvo que você deseja que o VOYAGER aprenda - este exemplo usa uma moeda.
2. Pressione o botão Modo de Detecção  até que o modo Aprender seja selecionado.
3. Agite a moeda sobre a Bobina. O detector aprenderá as propriedades metálicas dessa moeda exata e desligará todos os Grupos de Alvos, exceto o Grupo ao qual a moeda pertence.

O exemplo mostra o modo Aprender para uma moeda de 25 centavos dos Estados Unidos. Uma moeda de 25 centavos dos Estados Unidos tem um número de ID de Alvo de 86, portanto, somente esse Grupo de Alvos está ligado (detectado).



Operação

Estas etapas vão além do Início Rápido e explicam como operar com sucesso seu detector desde sua ligação até a recuperação de um alvo.

1. LIGAR E SELECIONAR UM MODO DE DETECÇÃO

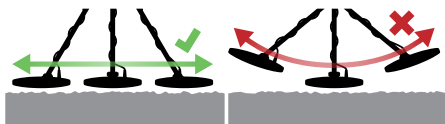
Pressione o botão de alimentação  para ligar o detector, aguarde alguns segundos até que a calibração inicial seja concluída.

Pressione o botão Modo de Detecção  para selecionar o modo de detecção que melhor se adapta ao que você deseja detectar — normalmente seria o modo Joias ou Todos-os-Metais.

2. COMEÇAR A DETECÇÃO

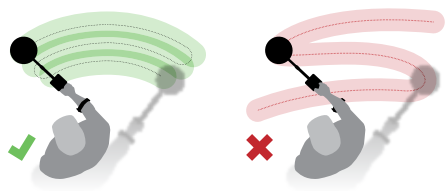
A bobina do detector não detecta metal quando está parada - mantenha a bobina em movimento.

Deslize a bobina próxima e paralela ao solo. Evite tocar no solo ou bater na bobina. Isso maximiza a profundidade de detecção e melhora a resposta a pequenos objetos.



Deslize a bobina sobre o solo em um movimento de um lado para o outro enquanto caminha lentamente para a frente no final de cada varredura. Uma velocidade média de varredura é de 2 a 3 segundos da direita para a esquerda para a direita.

Sobreponha levemente a varredura anterior para garantir uma cobertura total do solo.



3. DETECTAR UM ALVO

Quando um alvo é detectado, o detector emite um bipe e a tela mostra um número de ID de Alvo. O ícone do Grupo de Alvos correspondente também piscará, indicando o possível tipo de objeto que você encontrou.

O Medidor de Profundidade (page 12) na Tela mostrará a profundidade aproximada do alvo enterrado, dando uma ideia do quanto é necessário cavar.

4. APONTAR/DETECTAR UM ALVO

Depois de detectar um alvo que deseja cavar, use a função Pinpoint (Apontar/Detectar) para restringir a localização exata do alvo. Ela serve para que você possa cavar um buraco menor, tornando a recuperação do alvo mais rápida e precisa. Siga as etapas em “Localizar um Alvo com o Pinpoint” on page 11.

5. RECUPERAR O ALVO

Cave cuidadosamente o alvo, tomando cuidado para não danificá-lo com sua ferramenta de escavação.

Depois de recuperar o alvo, verifique o buraco mais uma vez para ver se ainda há alvos presentes.

6. ENCHER O BURACO

Sempre encha o buraco quando terminar de cavar.

FATORES QUE AFETAM A DETECÇÃO

Às vezes, a precisão da detecção pode ser afetada pelos seguintes fatores:

- O ângulo do alvo enterrado no solo.
- A profundidade do alvo.
- O nível de oxidação/ferrugem do alvo.
- O tamanho do alvo.
- Interferência elétrica no ambiente.

Em solo altamente mineralizado, solo fértil ou areia molhada, o detector pode soar mesmo que não haja metal. Nesse caso, você pode diminuir a sensibilidade ou levantar a bobina de busca mais acima do solo.

Ferramentas de escavação de metal também afetarão a detecção se estiverem perto da bobina de busca. É melhor colocá-las um pouco mais longe.

Configurações do Detector

VOLUME

A configuração de Volume altera o volume dos sinais de alvos.

Pressione o botão Volume para alternar entre as configurações de volume, do baixo para o alto. Quando o Volume máximo for atingido, pressionar o botão Volume retornará ao Nível de Volume mais baixo.



O botão Volume/Luz de Fundo

O indicador de Nível de Volume na tela mostra o Nível de Volume atual. Cada barra representa um nível.



O indicador de Nível de Volume

LUZ DE FUNDO

O VOYAGER possui uma luz de fundo para detecção em situações de pouca luz. A luz de fundo é desligada por padrão a cada inicialização para reduzir o consumo da bateria.

Pressione e segure o botão Volume/Luz de Fundo para ligar ou desligar a luz de fundo.



O botão Volume/Luz de Fundo

OBSERVAÇÃO: Desligue a luz de fundo quando não for necessária para conservar a bateria.

SENSIBILIDADE

O detector VOYAGER é altamente sensível e possui sensibilidade ajustável. Definir o nível de sensibilidade correto para condições de detecção individuais maximizará a profundidade de detecção.

Escolha sempre a configuração de Sensibilidade mais estável para garantir o desempenho ideal.

O indicador de Nível de Sensibilidade na tela mostra o Nível de Sensibilidade atual. Cada barra representa um nível.



O indicador de Nível de Sensibilidade

Para Ajustar o Nível de Sensibilidade

1. Segure a bobina parada e pressione o botão Sensibilidade  para ativar o ajuste de sensibilidade. Observe que o ajuste de sensibilidade expirará após 3 segundos de inatividade.
2. Pressione o botão Mais  para aumentar a sensibilidade até que sinais falsos comecem a ocorrer.
3. Pressione o botão Menos  para diminuir a sensibilidade apenas o suficiente para que os sinais falsos desapareçam.
4. Deslize a bobina sobre um pedaço limpo de solo e reduza mais o nível de sensibilidade se ainda houver ruído de solo.

Ruído Excessivo

Às vezes, ruído excessivo é encontrado durante a detecção. Ele pode ser causado por interferência elétrica ambiental de fontes como linhas de energia, torres de telefonia móvel ou outros detectores de metal.

Se o ruído for um problema, tente as etapas a seguir até que o ruído seja eliminado.

1. Afaste-se de fontes locais de interferência elétrica.
2. Reinicie o detector.
3. Se reiniciar o detector não eliminar o ruído excessivo, tente reduzir o Nível de Sensibilidade.

Pinpoint (Apontar/Detectar)

O Pinpoint ajuda a restringir rapidamente a localização de um alvo enterrado, permitindo que você determine sua localização exata antes de cavar.

Enquanto o Pinpoint estiver ativo, o detector emitirá um som enquanto a Bobina de Busca estiver parada sobre um alvo.

LOCALIZAR UM ALVO COM O PINPOINT

1. Segure a bobina longe do local aproximado do alvo e, em seguida, pressione e segure o botão Pinpoint para ativar o Pinpoint. O número de ID de Alvo começará a piscar em 'PP'. Aguarde até que 'PP' pare de piscar.



O botão Pinpoint (Apontar/Detectar)

2. Deslize a bobina lentamente sobre o local do alvo.
3. Localize o centro do alvo ouvindo o sinal mais alto.
4. Gire a Bobina de Busca dando um passo para o lado do alvo. Repita as etapas 2 e 3.
5. O Alvo estará localizado onde o sinal mais alto soou.
6. Solte o botão Pinpoint e retorne à detecção normal.

Medidor de Profundidade

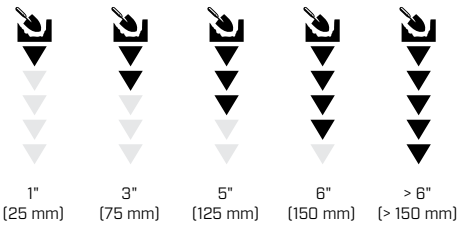
O Medidor de Profundidade indica a profundidade aproximada de um alvo detectado.

O Medidor de Profundidade é apenas um guia. Menos setas indicam um alvo mais superficial, mais setas indicam um alvo mais profundo. A precisão pode variar dependendo do tipo e tamanho do alvo e das condições do solo.

Depois que um alvo é detectado, o Medidor de Profundidade permanecerá no LCD por até 5 segundos ou até que o próximo alvo seja detectado.

Quando não há detecção, o ícone e as setas do Medidor de Profundidade ficam apagados.

Abaixo um exemplo da leitura do Medidor de Profundidade e a profundidade aproximada do alvo para uma moeda de 25 centavos dos Estados Unidos.



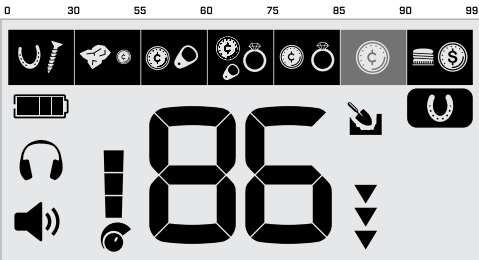
Identificação de Alvo

NÚMERO DE IDENTIFICAÇÃO DE ALVO

Os números de Identificação de Alvo (ID de Alvo) variam de 0 a 99, com alvos ferrosos (ferro) variando de 0 a 30.

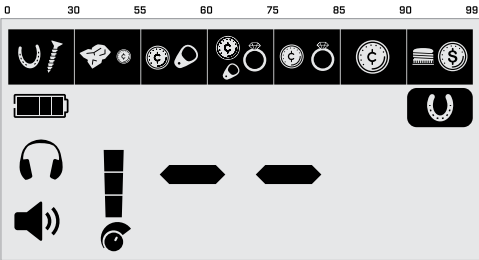
Quando um alvo é detectado, ele é representado como um número que aparece no campo ID de Alvo da tela. Isso indica as propriedades ferrosas ou não ferrosas do alvo para uma identificação rápida e fácil.

Por exemplo, uma moeda de 25 centavos dos Estados Unidos tem um ID de Alvo de 86. Isso significa que cada vez que um alvo com um ID de 86 é detectado, há uma boa chance de que seja uma moeda de 25 centavos dos Estados Unidos.



O último ID de Alvo detectado permanece na tela por 5 segundos ou até que outro alvo seja detectado.

Se não houver detecção, ou se o detector passar por um alvo que ele rejeita, a tela mostrará dois traços grandes.



GRUPOS DE ALVOS

Os Grupos de Alvos estão localizados na parte superior da Tela.

Cada Número de Identificação de Alvo tem um ícone de Grupo de Alvos correspondente que piscará quando esse tipo de alvo for detectado.

Exemplos de Alvos

Os alvos possuem uma grande variedade de propriedades metálicas, portanto, nenhum alvo pode ser identificado com certeza. Esta tabela é apenas um guia.

Faixa de IDs	Tipos de Alvos
1-30	Ferro
31-55	Moedas pequenas, joias finas, folha, US\$ 0,05
56-60	Moedas de tamanho médio, anéis de latas
61-75	Moedas de tamanho médio, joias, US\$ 0,01, anéis de latas
76-85	Moedas de tamanho médio, joias, US\$ 0,10
86-90	Moedas grandes, moedas de prata, US\$ 0,25
91-99	Tampas de garrafa, moedas grandes, moedas de prata, US\$ 0,50

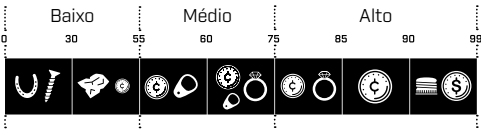
Identificação de Alvo *(Continuação)*

TONS DO ALVO

Grupos de IDs de Alvo recebem Tons do Alvo de toques diferentes para que o operador possa classificar amplamente o ID de Alvo sem ter que olhar para a tela.

O VOYAGER possui três Tons do Alvo: Baixo, Médio e Alto.

A posição de quebra de tom é o ponto na escala de ID de Alvo no qual o Tom do Alvo muda de um toque para outro.



Tons do Alvo do VOYAGER

Baterias

Duas baterias de 9 V são necessárias para alimentar o VOYAGER. Recomenda-se o uso de baterias alcalinas.

Substitua as baterias quando não houver segmentos restantes no indicador de Nível da Bateria.



As baterias precisam ser substituídas

OBSERVAÇÃO: Substitua as duas baterias por novas ao mesmo tempo — não misture baterias velhas com novas.

ATENÇÃO: Descarte as baterias velhas corretamente. Nunca as enterre ou queime.

ATENÇÃO: Se não for usar o detector por uma semana ou mais, remova as baterias. As baterias podem vaziar produtos químicos que podem destruir peças eletrônicas, portanto, não guarde o detector por longos períodos com baterias nele.

NÍVEL DE BATERIA

O Indicador do Nível de Bateria mostra o nível atual da bateria. O indicador de Nível de Bateria é apenas aproximado.

Quando o nível da bateria estiver criticamente baixo, o detector desligará automaticamente.



O indicador de Nível de Bateria

Segurança e Cuidados com o Detector

- Lave as mãos antes de manusear o detector após aplicar protetor solar ou repelente de insetos.
- Não use solventes para limpeza. Use um pano úmido com detergente neutro.
- Nunca deixe que o detector entre em contato com gasolina ou outros líquidos à base de petróleo.
- Evite a entrada de areia e cascalho nas hastes e fixações (por exemplo, conjunto de encaixe da bobina e conectores (camlocks)). Se areia e cascalho se acumularem nessas partes, elas devem ser limpas com um pano úmido.
- Não coloque o detector ou os acessórios em contato com objetos pontiagudos, pois isso pode causar arranhões e danos.
- Se as hastes ficarem visivelmente arranhadas, limpe-as bem com um pano úmido.
- Não deixe o detector em frio ou calor excessivo por mais tempo do que o necessário. Cobrir o detector quando não estiver em uso ajudará a protegê-lo. Evite deixá-lo em um veículo quente.
- Certifique-se de que o cabo da bobina esteja em boas condições e não sujeito a tensões indevidas.
- Tome precauções ao transportar ou armazenar o detector. Embora o detector seja construído com materiais de mais alta qualidade e tenha passado por rigorosos testes de durabilidade, a tela pode estar propensa a arranhões ou danos graves se não for tratada com o devido cuidado.
- Não exponha o detector a condições extremas de temperatura. A faixa de temperatura de armazenamento é de -20°C a +70°C (-4°F a +158°F).
- Não exponha acessórios não listados como à prova d'água a líquidos/umidade excessiva.
- Não permita que crianças brinquem com o detector ou acessórios; peças pequenas são um risco de asfixia.
- Remova as baterias antes do transporte aéreo ou para períodos de armazenamento superiores a uma semana.

Resolução de Problemas

O detector não liga ou desliga sozinho

1. Substitua as baterias.

O detector não detecta nada

1. Verifique se os Grupos de Alvos estão ligados para os objetos que você está detectando ou selecione o modo Todos-os-Metais.
2. Certifique-se de deslizar a bobina perto o suficiente do solo (ou seja, certifique-se de que a bobina esteja perto o suficiente do alvo para detectá-lo).
3. Certifique-se de que a Bobina de Busca esteja conectada corretamente.
4. Aumente o nível de Sensibilidade (page 10).

Ruído errático/excessivo

1. Reinicie o detector e verifique novamente se há ruído.
2. Afaste-se de fontes locais de interferência elétrica.
3. Reduza o nível de Sensibilidade (page 10).

Vários Grupos de Alvos estão piscando e há muitos bipes

1. Você pode estar detectando vários alvos diferentes ao mesmo tempo (objetos sobrepostos).
2. O objeto detectado é complexo (enferrujado ou feito de vários tipos de metal), portanto, o detector não consegue identificá-lo adequadamente. Tente se aproximar do alvo de diferentes ângulos ou tente usar um Modo de Detecção diferente.

Sem som quando os fones de ouvido estão conectados

1. Verifique se os fones de ouvido estão conectados.
2. Verifique se o Volume do detector está definido para um nível audível.
3. Se estiver usando fones de ouvido com controle de volume próprio, verifique se ele está definido para um nível audível.
4. Desconecte os fones de ouvido e confirme se o alto-falante do detector está audível.
5. Se disponível, tente usar um conjunto diferente de fones de ouvido.

Especificações Técnicas

Modos de Detecção	Todos-os-Metais, Personalizado, Joias, Aprender	
Frequência de Operação	5,82 kHz	
Sensibilidade	5 níveis	
Volume	3 níveis	
Tons do Alvo	3 tons (Baixo, Médio, Alto)	
Segmentos de Discriminação	7 segmentos	
Modo Pinpoint (Apontar/Detectar)	Sim	
IDs de Alvo	0 a 99	
Medidor de Profundidade	5 níveis	
Comprimento	Estendido: 55 pol. (140 cm)	Dobrado: 28,3 pol. (72 cm)
Peso[excluindo as baterias]	2,8 lbs (1,3 kg)	
Tela	LCD Monocromática	
Bobina Fornecida	11" x 8,5" Duplo-D	
Saída de Áudio	Alto-falante embutido, fones de ouvido com fio de 3,5 mm (1/8")	
Acessórios Adicionais Incluídos	Pá dobrável, mochila, fones de ouvido com fio de 3,5 mm (1/8"), 2x baterias de 9 V	
À Prova D'água	Bobina à prova d'água até 3,3 pés (1 m)	
Faixa de Temperatura Operacional	-10°C a +40°C (+14°F a +104°F)	
Faixa de Temperatura de Armazenamento	-20°C a +70°C (-4°F a +158°F)	

O equipamento pode variar de acordo com o modelo ou os itens comprados com seu detector. A Minelab reserva-se o direito de responder ao progresso técnico contínuo, introduzindo alterações no projeto, equipamentos e características técnicas a qualquer momento. Para obter as especificações mais atualizadas para seu detector VOYAGER, visite www.minelab.com

Conformidade

DECLARAÇÃO DA COMISSÃO FEDERAL DE COMUNICAÇÕES (FCC)

Este dispositivo está em conformidade com a Parte 15 das Regras da FCC. A operação está sujeita às duas condições a seguir: (1) Este dispositivo não pode causar interferência prejudicial e (2) este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferência que possa causar operação indesejada.

Parte Responsável nos EUA: MINELAB AMERICAS INC, 123 Ambassador Drive, Suite 123, Naperville, IL 60540, USA ComplianceManager@minelab.com.au

RECICLAGEM DE RESÍDUOS DE EQUIPAMENTOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS (WEEE)



Este símbolo indica que o equipamento e seus acessórios elétricos não devem ser descartados como lixo doméstico. Esses itens não devem ser descartados como lixo municipal não selecionado e devem ser levados a um ponto de coleta certificado para reciclagem e descarte adequado. Consulte 2012/19/UE (Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos).

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA DA UE E UKCA

Por meio deste, a Minelab Electronics Pty Ltd declara que o tipo de equipamento de rádio [Consulte o equipamento listado na Tabela 1] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE e os Regulamentos de Equipamentos de Rádio de 2017 (S.I. 2017/1206). O texto completo das declarações de conformidade da UE e da UKCA está disponível no seguinte endereço na Internet: www.minelab.com/compliance

UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Niniejszym firma Minelab Electronics Pty Ltd deklaruje, że typ urządzenia radiowego [patrz urządzenia wymienione w tabeli 1] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.minelab.com/compliance

Tabela Tabeli 1		
		
VOYAGER	5,82 kHz	< -30 dBm

Este trabalho é licenciado sob a Licença Creative Commons Atribuição-NãoComercial-SemDerivações 4.0 Internacional (CC BY-NC-ND 4.0).

Para ver uma cópia desta licença, visite:
<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/>





www.minelab.com

4901-0512-2